

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
Plenarvorträge	
FRIEDERIKE KLIPPEL	13
Sprachmeisterei – Philologie – Fremdsprachendidaktik: 400 Jahre Fremdsprachenstudium an der Universität Gießen	
ANSGAR NÜNNING	33
Bildung durch Sprache(n) und Literatur: Zur Aktualität von Wilhelm von Humboldts Bildungstheorie	
Ausgewählte Beiträge aus den Sektionen	
Sektion 2: Interkulturelle Kompetenz als Bildungsziel von Fremdsprachenunterricht	56
HERBERT CHRIST	57
Der Erwerb interkultureller Kompetenzen in fremdsprachlichen Lehr- und Lernprozessen	
ANDREAS GUDER	69
Was sind distante Fremdsprachen? Ein Definitionsversuch am Beispiel des Chinesischen	
ADELHEID SCHUMANN	79
Interkulturelle Missverständnisse als Quelle interkulturellen Lernens: Eine empirische Studie	
Sektion 3: Literaturunterricht, Kompetenzen und Bildung	89
CHRISTIAN MINUTH	91
Unglückliche Kindheit als literarisches Thema und möglicher Unterrichtsgegenstand im Französischunterricht	
CAROLA SURKAMP	105
Handlungskompetenz und Identitätsbildung mit Dramentexten und durch Dramenmethoden	
Sektion 4: Kompetenzen, Bildungsstandards, Aufgabenent- wicklung	117
SYLVIA ADAMCZAK-KRYSTOFOWICZ	119
Hörverstehenskompetenz adressatengerecht fördern: Untersu- chungsergebnisse und Thesen zur Höraufgabenentwicklung im DaF-Unterricht mit Erwachsenen	

Sektion 5: Auf dem Weg zu einer neuen Evaluationskultur: Begründungen, Konzepte und Methoden	130
ANNIKA KOLB	131
"Sich das einfach im Kopf aufsagen" – Wie Grundschul Kinder ihre sprachliche Kompetenz einschätzen	
MARIA GIOVANNA TASSINARI: Checklisten für Lernerautonomie: auf dem Weg zur Selbsteinschätzung	141
Sektion 6: Educational Linguistics	151
HELMUTH FEILKE	153
Schriftlich argumentieren – Kompetenzen und Entwicklungs- bedingungen	
MELANIE KUNKEL	165
Kontrastives Arbeiten in interkulturellen Lehrertandems: Über- legungen zum <i>team teaching</i> in Projekten doppelter Immersion	
KLAUS P. SCHNEIDER	179
Teaching Intercultural Competence and Pragmatic Variation	
MONIKA WINGENDER	191
Offizielle Sprachpolitik und sprachliche Realität in mehrspra- chigen Ländern des östlichen Europas – mit Fokus auf dem Russischen	
Sektion 7: Mehrsprachigkeit – Sprachliche Kompetenz – Sprachliche Bildung	203
INGELORE OOMEN-WELKE, KATJA SCHNITZER	205
Evaluation von Arbeitsmaterialien für den vielsprachigen Deutschunterricht (<i>Language Awareness</i>)	
Sektion 8: Fremdsprachen in der Berufswelt und in der betrieblichen Aus- und Weiterbildung	217
STEPHAN SCHLICKAU	219
Interkulturelle Kompetenz in der beruflichen Weiterbildung: Vermittlungsmethoden – Kritik – Anregungen	
ELKE CHRISTINE ZAPF	231
Englisch allein genügt nicht! Ergebnisse einer Befragung von Mitarbeitern in Büroberufen im deutsch-französischen Grenz- raum zu interkultureller Wirtschaftskompetenz	

Sektion 9: Kompetenzen in der fremdsprachlichen Lehrerbildung	242
WOLFGANG HALLET	243
Didaktische Kompetenzen: Konzepte und Modelle für die Professionalisierung der Lehrerausbildung	
BIRGIT SCHÄDLICH	257
Konkurrierende Kompetenzmodelle? Aspekte hochschul- didaktischer Praxis in Lehrveranstaltungen der Romanistik und ihre Verbindung zur aktuellen Reform der Lehrerbildung	
Sektion 10: Lingua Franca Kommunikation und Fremdsprachenunterricht	268
PAUL ROBERTS	269
Comparing English used as a lingua franca with English used in other contexts	
UTE SMIT	279
"What I think is important [is] to know how to explain it." Ex- plaining lexical items in English as a lingua franca in international higher education	
Sektion 11: CLiL / Bili / Language Across the Curriculum	289
UTE MASSLER, CLAUDIA STEIERT, ELKE STORZ	291
Kriterien und Beispiele für Evaluation und Entwicklung von Lehrmitteln im fremdsprachlichen Sachfachunterricht der Primarstufe	
Sektion 12: Digitale Medien und Sprachenlernen	303
UTE MASSLER, JAN HENNING, ROLF PLÖTZER, PETER HUPPERTZ	305
Mehrwert oder nur mehr Aufwand? Einsatz, Nutzen und Studien zur videobasierten Analyse und Reflexion von Unterricht im Rahmen der Lehramtsausbildung	
ENGELBERT THALER	317
Das Internet-Video – auch eine Sprachlernressource?	
Berichte aus den Arbeitsgruppen	325
AG 1: Über Interkomprehension zur Mehrsprachigkeit	326
PETER DOYÉ, FRANZ-JOSEPH MEIBNER	

AG 4: Lernerkorpora und Lernaltersanalyse	328
CHRISTIANE BRAND, MIKE WALTER	
AG5: Fremdsprachenlernen in der Hauptschule	331
HEINER BÖTTGER, WERNER KIEWEG, MICHAELA SAMBANIS, GÖTZ SCHWAB	
AG 7: Distanze Sprachen	338
ANDREAS GUDER, ADELHEID HU	
AG 8 : Curriculare Veränderungen in der Lehrerbildung: Chancen, Herausforderungen, Perspektiven	341
RITA KUPETZ, CHRISTIANE LÜTGE	
AG 10: Formelle und informelle Sprachtests	345
MEIKE ENGELHARDT, MARKUS KÖTTER	
AG 11: Funktion und Zukunft von Lehrwerken für den Fremdsprachenunterricht	348
OTFRIED BÖRNER, CHRISTOPH EDELHOFF, KARLHEINZ REBEL, KONRAD SCHRÖDER	
AG 13: Vierte Arbeitstagung für den wissenschaftlichen Nachwuchs in der Fremdsprachenforschung	357
ANN KIMES-LINK, TORBEN SCHMIDT	